



চাঁদমামা

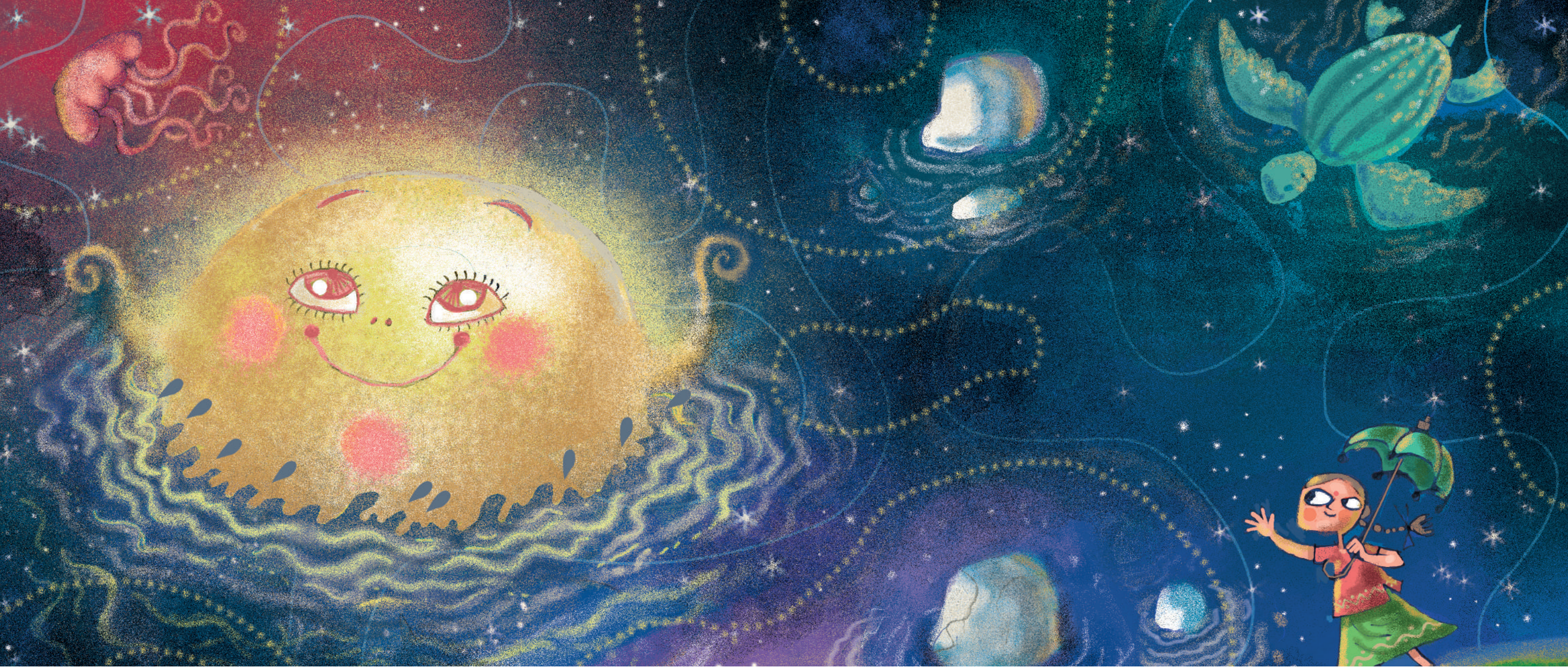


শিশুদের জন্য একটি লোকগীতি
ছবি ংকেছেন চার্বাক দীপ্ত



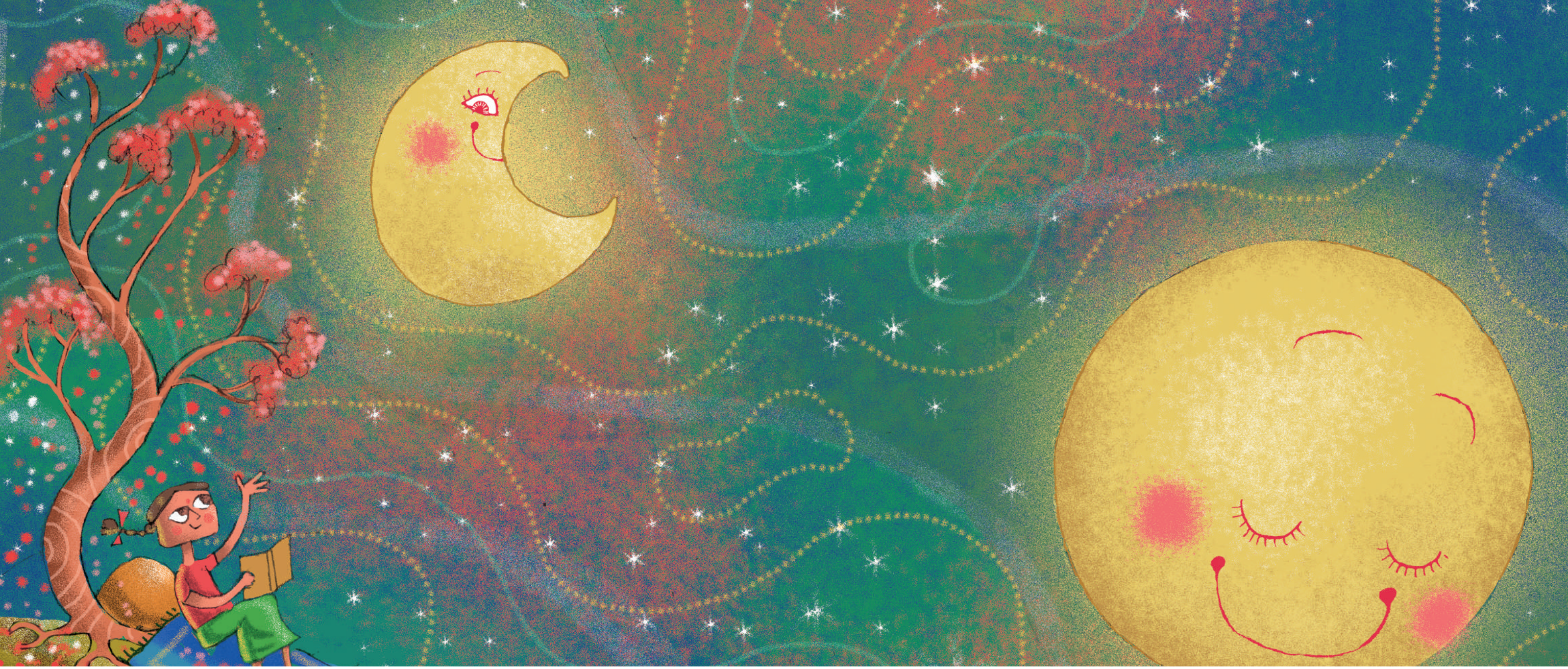
কথা থেকে প্রকাশিত একটি 300m থিংকবুক





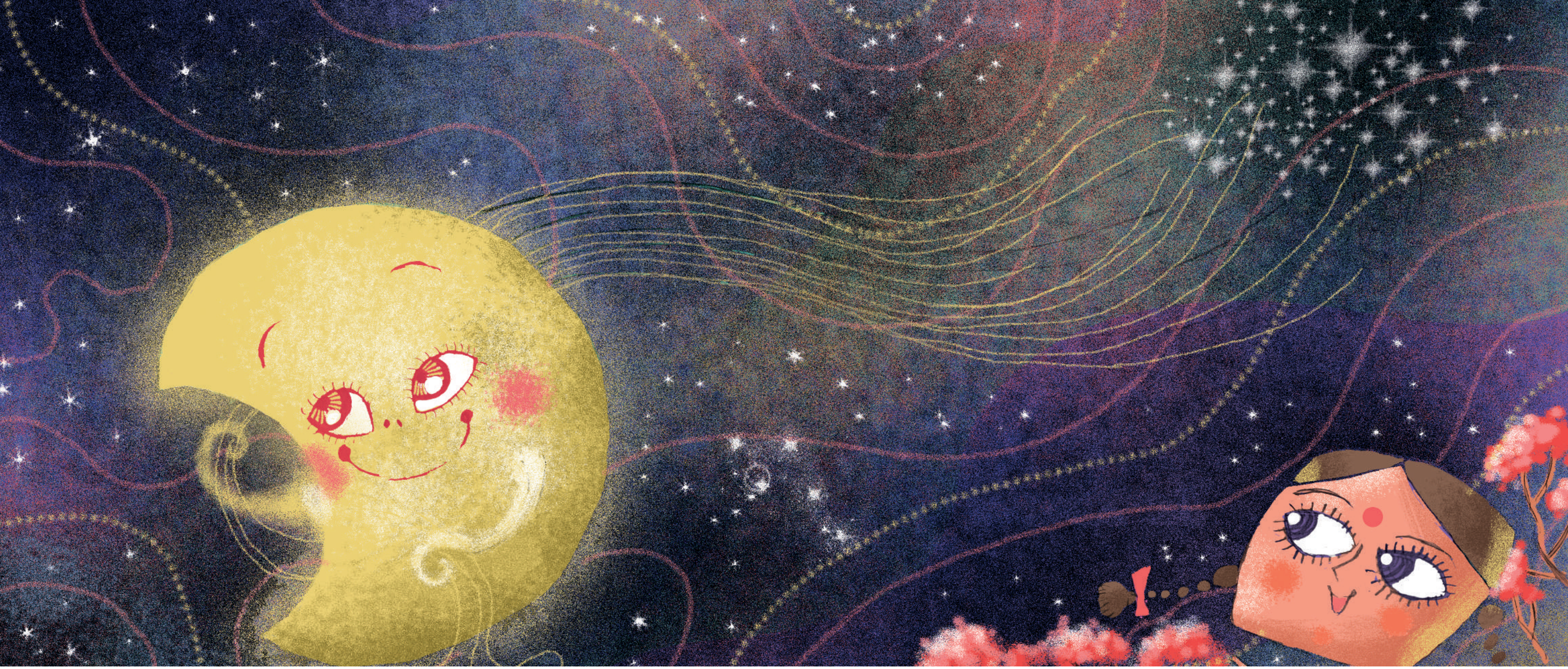
চাঁদমামা, গোল আর মোটা!

কী ভাবে চালাও বল সেটা!



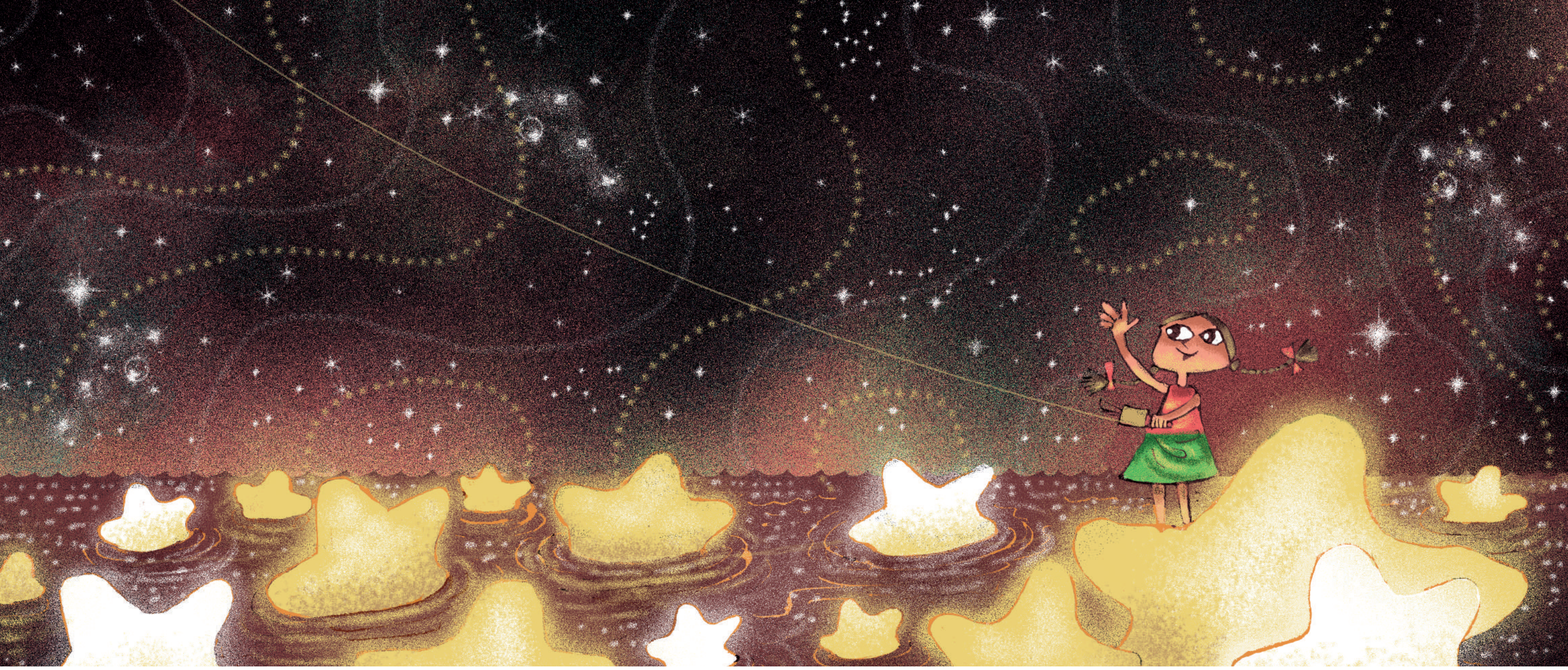
চাঁদমামা, মোটা গোলটি,

আবার কখনও- অর্ধেক-আলোর একটি বাটি।



রাত্তে তোমায় দেখার পালা!

বন্ধুদের সাথে – আলোময় তারারা।



চাঁদমামা, গোল এবং উজ্জ্বল!

দিনের আলোয় – তুমি থাকো চোখের আড়ালে!

চাঁদ অনেক অনেক দূরে
আজ তুমি যদি চাঁদের দিকে হাঁটতে শুরু
কর, একবারও না থেমে যদি প্রত্যেক দিন
20 কিমি হাঁটো, তাহলে যখন তুমি চাঁদে
পৌঁছবে তখন তোমার বয়স হবে তোমার
ঠাকুমার মতো!

এই কারণেই চাঁদের রহস্য জানার জন্য মানুষ
রকেটে চড়ে চাঁদে যায়!

তুমি যদি সত্যি সত্যিই খুব মনোযোগ দিয়ে
পড়াশোনা কর, তাহলে হয়তো তুমিই একদিন
চাঁদের বিষয়ে অনেক কিছু আবিষ্কার করবে।



তুমি হতে পার একজন বিজ্ঞানী।
অথবা একজন কবি। অথবা
একজন চিত্র শিল্পী।

তুমি যা হতে চাও তাই হতে পার।
কিন্তু তুমি সব সময়েই আকাশে
চাঁদকে দেখতে পাবে। এবং
বলবে, "চাঁদ মামা, আমি
তোমাকে ভালোবাসি!"

চাঁদ যে সব সময়েই তোমার আর
আমার জন্য থাকবে তা জেনে
খুব ভালো লাগে, তাই না?





পড়া শুরু করার আগে

ভাবো

তুমি কি প্রত্যেক দিন সূর্য আর চাঁদ
দেখতে পাও?

তারা আর মেঘ?
আর তাদের নিয়ে ভাবো?



জিজ্ঞাসা করো! আলোচনা করো!

মহাকাশে যাওয়া প্রথম ভারতীয়
মহিলা হলেন কল্পনা চাওলা। ছোটবেলায়
তিনি বিমান আঁকতে ভালোবাসতেন।

তুমি কি কোনও দিন মহাকাশে
অথবা চাঁদে যেতে চাও?

কাজ করো!

আমাদের আগে যে সমস্ত মানুষরা পৃথিবীতে ছিলেন
তাদেরই উপহার এই পৃথিবী। তাঁরা পৃথিবীর যত্ন
নিিয়েছেন, তাই আমরা তার উপহার উপভোগ করতে
পারছি।

এবার তোমাদের পালা প্রকৃতিকে বলার যে তোমরা
তাকে ভালোবাসো! এবং আমরা তার যত্ন নেব। তোমরা
আর কী করতে পার?

তমাশা বলেন

তোমার বিদ্যালয়ে তুমি গাছ লাগাতে পার কিনা তা তোমার
শিক্ষক অথবা প্রধান শিক্ষক কে জিজ্ঞাসা করো।
অনুমতি পেলে তুমি অবশ্যই ছোট্ট গাছটি বড় হওয়া পর্যন্ত
তার যত্ন করবে।

আমাকে লেখো! তুমি আর তোমার বন্ধুরা কি করেছিলে।
তোমার ইমেল এখানে পাঠাও tamasha!@katha.org, অথবা
তমাশা কে এখানে চিঠি লেখো, প্রযত্নে কথা, A3, সর্বোদয়
এনক্লেভ, নয়া দিল্লি 110 017।

তোমার পাক্কা বন্ধু



গীতা ধর্মরাজন ছোটদের জন্য গল্প লিখতে ভালোবাসেন। তিনি টার্গেট নামে শিশুদের একটি ম্যাগাজিন এবং, পেনসিলভানিয়া বিশ্ববিদ্যালয়ের ম্যাগাজিন পেনসিলভানিয়া গেজেটের অন্যতম একজন সম্পাদক ছিলেন। সাহিত্য ও শিক্ষাক্ষেত্রে তাঁর বিশিষ্ট অবদানের জন্য তিনি 2012 সালে পদ্মশ্রী সম্মান পেয়েছিলেন।

চার্বাকদীপ্ত অক্সফোর্ডের একজন প্রাক্তনী এবং একজন পুরষ্কার বিজয়ী চিত্রশিল্পী, ভোজন রসিক এবং বিশ্ব-ভ্রমণকারী।

কথা KATHA

কথা একটি বিশ্বব্যাপী স্বীকৃত অলাভজনক সংস্থা (www.katha.org), যা ১৯৮৮ সাল থেকে স্বাক্ষরতা থেকে সাহিত্য পর্যন্ত সব কিছু নিয়েই ধারাবাহিক ভাবে কাজ করে চলেছে। দরিদ্র শিশুদের জন্য প্রকাশনা এবং শিক্ষার ক্ষেত্রে আমাদের প্রায় ৩০ বছরের অভিজ্ঞতা রয়েছে।

ভারতের মুকুটে একটি শিক্ষামূলক রত্ন।

- নায়াউকি শিনোহারা, ডেপুটি ম্যানেজিং ডিরেক্টর, আইএমএফ

"বিশ্বের সমস্ত শহরগুলিতে সাধারণ এবং চরম দুর্দশা নিয়ে কর্মরত সমস্ত সৃজনশীল প্রকল্পগুলির একটি দৃষ্টান্ত হল কথা।"

- চার্লস ল্যান্ড্রি, দ্যা আর্ট অফ সিটি মেকিং

"শিশুদের জন্য কথার মনে সত্যিকারের একটি কোমল স্থান রয়েছে। তাই ... শিশুদের জন্য এই জাতীয় চমৎকার বইগুলির সৃষ্টি করে।"

— টাইম আউট

"কথা যে ধারণার ভিত্তিতে কাজ করে তা হল শিশুরা তাদের সমাজে বাস্তু এবং দীর্ঘস্থায়ী পরিবর্তন আনতে পারে, যেমন তারা [তাদের বইতে] আনেন।"

— পেপারটাইগারস

এই লোকগীতিটি ইংরেজি থেকে অনুবাদ করা হয়েছে



এই সংস্করণটির প্রথম প্রকাশনা 2021

স্বত্ব © কথা, 2021

চিত্রস্বত্ব © কথা

ইংরাজি অনুবাদের স্বত্ব © গীতা ধর্মরাজন

এ3, সর্বোদয় এনক্লেভ, শ্রী অরবিন্দ মার্গ, নয়াদিল্লি 110 017

ফোন: 91-11 4141 6600 . 4141 6610

ই-মেইল: editors@katha.org, ওয়েবসাইট: www.katha.org

ISBN 978-93-82454-65-6

আমাদের উদ্দেশ্য: প্রতিটি শিশু যেন ভালোভাবে এবং আনন্দের জন্য পড়ে।

১৯৮৮ সালে শুরু হওয়া কথা একটি নিবন্ধীকৃত অলাভজনক সংস্থা।

আমরা স্বাক্ষরতা থেকে সাহিত্য পর্যন্ত সব কিছু নিয়েই কাজ করি। শিশু

ও প্রাপ্তবয়স্কদের আনন্দবর্ধনে নিয়োজিত থেকে, আমরা

১,০০,০০০-এরও বেশি দরিদ্র শিশুদের ভালো মানের বই ও সহায়তা

দিয়ে গ্রেড-স্তরের পড়াশোনায় নিয়ে আসার জন্য কাজ করি।

সর্বস্বত্ব সংরক্ষিত! প্রকাশকের থেকে আগাম লিখিত অনুমতি ব্যতীত এই বইয়ের কোনও অংশই কোনও ভাবে পুনরুৎপাদন অথবা ব্যবহার করা যাবে না।

এই বইগুলির বিক্রয় থেকে প্রাপ্ত আয়ের ১০% অবহেলিত শিশুদের পড়াশোনা ও আজীবন শিক্ষার কর্মসূচিতে ব্যয় করা হয়।



কথা এই বইগুলি ভালোবাসা আর যত্ন দিয়ে ৫ থেকে ১২ বছর বয়সী বাচ্চাদের জন্য তৈরি করেছে।

সাহিত্য এবং চমৎকার শিল্পকর্মের মাধ্যমে পড়ার আনন্দ নিয়ে আসতে এগুলি হল আমাদের আনন্টেক্সটবুক উদ্যোগের অংশ।

আপনার সন্তানকে শব্দহীন বই থেকে ১২০০ শব্দের বইয়ে নিয়ে আসুন।

সাহিত্যের ইতিহাসের ৩,৫০০ বছরের গল্প ও কবিতা।

আপনার সন্তানদের সাথে নিয়ে বই পড়ুন। তাদের জগতকে কল্পনার রঙে রাঙিয়ে তুলুন।

"300 মিলিয়ন সিটিজেনস' চ্যালেঞ্জ যোগ দিন! এমন একটি জগৎ তৈরি করুন যেখানে শিশুরা আনন্দ পাওয়ার এবং জানার জন্য পড়ছে। যোগদানের জন্য: 300m@katha.org
স্বেচ্ছাসেবার জন্য: volunteer@katha.org"

"আই লাভ রিডিং লাইব্রেরি হল বইয়ের একটি অনন্য সিরিজ, যা নতুন এবং দ্বিধাগ্রস্ত পাঠকদের সাবলীলভাবে পড়তে সহায়তা করে। পাঠের বিভিন্ন স্তরে থাকা শিশুদের শেখার প্রয়োজনীয়তা অনুসারে উচ্চমানের বিষয়বস্তু এবং নকশার সাহায্যে, এটি ভারত এবং বিশ্বের সেরা সাহিত্যিক সৃষ্টি এবং শিল্পকর্মকে একত্রিত করেছে। আমাদের বইগুলি গীতা ধর্মরাজনের স্টোরিপেডাগজি™ প্রকাশ করে - এটি একটি অনন্য শিক্ষামূলক মডেল, যা বিশেষভাবে প্রথম প্রজন্মের পাঠকদের পড়ার আনন্দকে বাড়িয়ে দেয়, এবং শিশুকে বিগ আইডিয়া এবং টা-ডার আকর্ষণীয় জগতে নিয়ে যায়।

(TA-DAA--ভাবুন, প্রশ্ন করুন, আলোচনা করুন, কাজ করুন এবং আর্জেন করুন)।"

কথা-র হলিস্টিক আর্লি লার্নিং (খেল অথবা KHEL) ল্যাব সরকারি, অলাভজনক এবং বেসরকারি স্কুল শিক্ষকদের জন্য বিভিন্ন কর্মশালার আয়োজন করে। অনলাইনে চলা এই এফ2এফ (F2F--মুখোমুখি) কর্মশালাগুলি শিক্ষক, বিদ্যালয়ের প্রশাসক এবং স্বেচ্ছাসেবকদের "রিডিং টিচার্স সার্টিফিকেট" প্রদান করে। আরও জানার জন্য আমাদের 300m@katha.org-এ লিখুন



কথা থেকে প্রকাশিত একটি 300m বিংকবুক



কথা থেকে প্রকাশিত একটি 300m বিংকবুক



কথা থেকে প্রকাশিত একটি 300m বিংকবুক



কথা থেকে প্রকাশিত একটি 300m বিংকবুক



কথা থেকে প্রকাশিত একটি 300m বিংকবুক



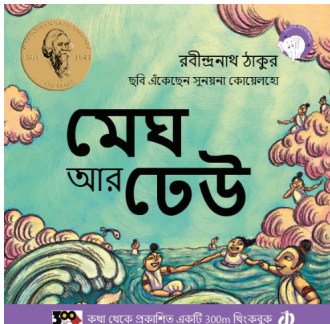
কথা থেকে প্রকাশিত একটি 300m বিংকবুক



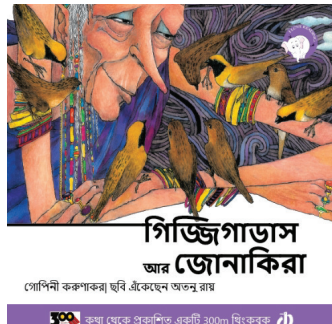
কথা থেকে প্রকাশিত একটি 300m বিংকবুক



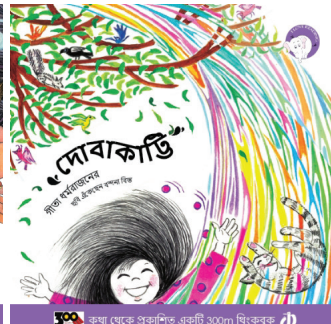
কথা থেকে প্রকাশিত একটি 300m বিংকবুক



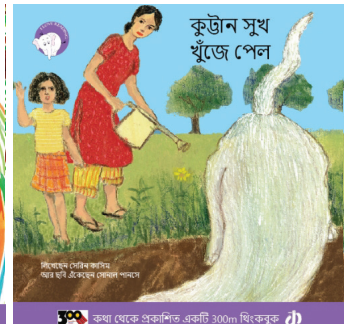
কথা থেকে প্রকাশিত একটি 300m বিংকবুক



কথা থেকে প্রকাশিত একটি 300m বিংকবুক



কথা থেকে প্রকাশিত একটি 300m বিংকবুক



কথা থেকে প্রকাশিত একটি 300m বিংকবুক



কথা থেকে প্রকাশিত একটি 300m বিংকবুক

FOR OUR BOOKS

www.books.katha.org

"গল্পের মাধ্যমে
ভারতের
বহুসাংস্কৃতিক
পরিচয়।"
- দ্যা পাইওনিয়ার

ছোটদের জন্য

ISBN 978-93-88284-81-3

www.katha.org

কথা একটি বই